

1. Package contents:

- Car phone holder
- User manual

2. Product assembly:

- 2.1 Press the button that opens the jaws of the mounting element
- 2.2 Place the holder on one of the ribs of the ventilation grille and release the button so that the jaws clamp on the grille.
- 2.3 Unscrew the adjustment knob, adjust the joint position to your needs, tighten the nut to lock the setting.
- 2.4 Press the button on the back of the phone clamp to spread its arms. Place the phone in it and press the arms inwards to stabilize its position.

3. Technical specifications:

- Material: ABS + Silicone
- Weight: 91 g
- Compatible with phones with width: 55 – 113 mm
- Color: Black

4. Safety conditions:

- Use the product in accordance with its intended use, as improper use may damage the product.
- Do not expose the device to moisture, heat or sunlight, do not use the product in a dusty environment.
- The device should be cleaned only with a dry cloth.
- Independent repairs and modification result automatic loss of the warranty.
- Hitting or dropping may damage the product.
- The product is not a toy, keep out of reach of children.

1. Zawartość zestawu:

- Uchwyt samochodowy na telefon
- Instrukcja obsługi

2. Montaż produktu:

- 2.1 Naciśnij przycisk otwierający szczęki elementu montażowego
- 2.2 Umieść uchwyt na jednym z żeber kratki wentylacyjnej i zwolnij przycisk, aby szczęki zacisnęły się na kratce.
- 2.3 Odkręć pokrętkę regulacyjną, dostosuj ustawienie przegubu do własnych potrzeb, dokręć nakrętkę, aby zablokować ustawienie.
- 2.4 Naciśnij przycisk z tyłu zacisku na telefon aby rozsunąć jego ramiona. Umieść w nim telefon i docisnij ramiona do środka, aby ustabilizować jego pozycję.

3. Specyfikacja techniczna:

- Materiał: ABS + Silikon
- Waga: 91 g
- Kompatybilny z telefonami o szerokości: 55 – 113 mm
- Kolor: Czarny

4. Warunki bezpieczeństwa:

- Należy używać produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, gdyż niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci, gorąca, promieni słonecznych ani używać produktu w zakurzonej otoczeniu.
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji urządzenia skutkuje utratą gwarancji, a także może spowodować uszkodzenie produktu.
- Uderzenie lub upuszczenie produktu może spowodować jego uszkodzenie.
- Produkt nie jest zabawką, przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1. Contenido del paquete:

- Soporte para teléfono para automóvil
- Manual de usuario

2. Montaje del producto:

- 2.1 Presione el botón que abre las mordazas del elemento de montaje.
- 2.2 Coloque el soporte sobre una de las nervaduras de la rejilla de ventilación y suelte el botón para que las mordazas se sujeten a la rejilla.
- 2.3 Desenrosque la perilla de ajuste, ajuste la posición de la unión a sus necesidades, apriete la tuerca para bloquear el ajuste.
- 2.4 Presione el botón en la parte posterior de la abrazadera del teléfono para extender sus brazos. Coloque el teléfono en ella y presione los brazos hacia adentro para estabilizar su posición.

3. Especificaciones técnicas:

- Material: ABS + silicona
- Peso: 91 g
- Compatible con teléfonos con un ancho de: 55 – 113 mm
- Color: negro

4. Condiciones de seguridad:

- Utilice el producto de acuerdo con su uso previsto, ya que un uso inadecuado puede dañar el producto.
- No exponga el dispositivo a la humedad, el calor o la luz solar, no utilice el producto en un entorno polvoriento.
- El aparato sólo debe limpiarse con un paño seco.
- Las reparaciones y modificaciones independientes conllevan a la pérdida automática de la garantía.
- Los golpes o caídas pueden dañar el producto.
- El producto no es un juguete, mantener fuera del alcance de los niños.

1. Conteúdo da embalagem:

- Suporte para telefone de carro
- Manual do usuário

2. Montagem do produto:

- 2.1 Pressione o botão que abre as garras do elemento de montagem.
- 2.2 Coloque o suporte em uma das nervuras da grade de ventilação e solte o botão para que as garras prendam na grade.
- 2.3 Desparafuse o botão de ajuste, ajuste a posição da junta conforme suas necessidades, aperte a porca para travar a configuração.
- 2.4 Pressione o botão na parte de trás do grampo do telefone para abrir seus braços. Coloque o telefone nele e pressione os braços para dentro para estabilizar sua posição.

3. Especificações técnicas:

- Material: ABS + Silicone
- Peso: 91 g
- Compatível com telefones com largura: 55 – 113 mm
- Cor: Preto

4. Condições de segurança:

- Utilize o produto de acordo com o uso pretendido, pois o uso inadequado pode danificar o produto.
- Não exponha o dispositivo à humidade, calor ou luz solar, não utilize o produto em ambientes poeirentos.
- O aparelho só deve ser limpo com um pano seco.
- As reparações e modificações independentes levam à perda automática da garantia.
- Impactos ou quedas podem danificar o produto.
- O produto não é um brinquedo, manter fora do alcance das crianças.

1. Packungsinhalt:

- Autofontelefonhalter
- Benutzerhandbuch

2. Praktische Montage:

- 2.1. Drücken Sie den Knopf, der die Klemmbacken des Befestigungselements öffnet.
- 2.2. Setzen Sie die Halterung auf eine der Rippen des Lüftungsgitters und lassen Sie den Knopf los, damit die Klemmbacken sich am Gitter festklemmen.
- 2.3. Schrauben Sie den Einstellknopf ab, stellen Sie die Gelenkposition nach Ihren Bedürfnissen ein, ziehen Sie die Mutter fest, um die Einstellung zu fixieren.
- 2.4. Drücken Sie den Knopf auf der Rückseite der Telefonklemme, um ihre Arme auszubreiten. Legen Sie das Telefon hinein und drücken Sie die Arme nach innen, um seine Position zu stabilisieren.

3. Technische Daten:

- Material: ABS + Silikon
- Gewicht: 91 g
- Kompatibel mit Telefonen mit Breite: 55 – 113 mm
- Farbe: Schwarz

4. Sicherheitsbenutzungsregeln:

- Benutzen Sie das Produkt bestimmungsgemäß, da eine unsachgemäße Verwendung zu Schäden am Produkt führen kann.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit, Hitze oder Sonneneinstrahlung aus und verwenden Sie das Produkt nicht in staubiger Umgebung.
- Das Gerät sollte nur mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
- Selbstständige Reparaturen und Änderungen führen automatisch zum Verlust der Garantie.
- Durch Stöße oder Fallenlassen kann das Produkt beschädigt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, daher außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- O produto não é um brinquedo, mantenha fora do alcance das crianças.

1. Iepakojuma saturs:

- Auto telefona turētājs
- Lietotāja rokasgrāmata

2. Produkta montāža:

- 2.1. Nospiediet pogu, kas atver stiprinājuma elementa spiles.
- 2.2. Novietojiet turētāju uz vienas no ventilācijas režģa ribām un atlaižiet pogu, lai spiles nospiegtu pie režģa.
- 2.3. Atskrūvējiet regulēšanas pogu, nolūgējiet savienojuma stāvokli atbilstoši vajadzībām, pievelciet uzgriezni, lai noīkstētu iestatījumu.
- 2.4. Nospiediet pogu tālruna skavas aizmūguroj, lai izplestu rokas. Ievietojiet tālruni tajā un stabilizēti tā pozīciju.

3. Tehniskās specifikācijas:

- Materiāls: ABS + silikons
- Svars: 91 g
- Savietojams ar telefoniem ar platumu: 55 – 113 mm
- Krāsa: melna

4. Drošības nosacījumi:

- Lietojiet produktu atbilstoši tam paredzētajam lietojumam, jo nepareiza lietošana var saņemt produktu.
- Nepakļaujiet ierīci mitruma, karstuma vai saules gaismas iedarbībai, nelietojiet izstrādājumu putekļainā vidē.
- Ierīci drīkst tīrīt tikai ar sausu drānu.
- Neatkarīgi remonta un modifikācijas rezultāti tiek automātiski zaudēti garantijai.
- Siēns vai noņemšana var sabojāt ierīci un tās daļas.
- Produkts nav rotaļlieta, uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.



EN Information of the utilization of electrical and electronic equipment and batteries.
This symbol indicates that electrical appliances should not be discarded with other household waste. Used equipment should be handed over to a local collection point for this type of waste or to a recycling center. Please contact your local authorities for information about this method available in your area. Waste electrical equipment may contain hazardous substances (e.g. mercury, lead, cadmium, chromium, phthalates) which can get into air, soil and groundwater when leaking from used appliances. Improper disposal of this equipment leads to their bioaccumulation, causing lesions of disease in living organisms, which would pose a risk to human and animal health or life. Households may contribute to environmental protection by proper waste collection. In such way, hazardous substances from the equipment are neutralized and valuable secondary raw materials are reused for production of new equipment.

PL Informacja o użyciu urządzeń elektrycznych i elektronicznych i baterii.
Ten symbol informuje o szkodliwym wpływie urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii. Wykorzystanie odpadów z tego typu odpadów lub do centrum odpadów lub do centrum odpadów wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Zniszczenie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, substancji niebezpiecznych (m.in. rtęć, ołów, kadm, chrom, nielaty), które wydostają się ze zużytych akcesoriów przedostają się do powietrza, gleby i wód gruntowych. Zanieczyszczenie środowiska naturalnego tymi substancjami prowadzi do ich bioakumulacji, zmniejszając w organizmach żywych, do bezpośredniego i pośredniego zagrożenia życia ludzi oraz zwierząt. Groźdząca domowe mogą przyczynić się do ochrony środowiska poprzez prawidłową zbiorów odpadów. W taki sposób niebezpieczne substancje ze sprzętu zostają zneutralizowane, a cenne surowce wtórne wykorzystane do produkcji nowych urządzeń.

ES Informação sobre a utilização de equipamentos eléctricos e electrónicos e baterias.

Este símbolo indica que os aparelhos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os equipamentos usados devem ser entregues num ponto de recolha local deste tipo de resíduos ou em um centro de reciclagem. Contacte as autoridades locais para obter informações sobre os métodos de eliminação disponíveis na sua área. Os resíduos de equipamentos eléctricos podem conter substâncias perigosas (por exemplo, mercúrio, chumbo, cádmio, cromo, ftalatos), que podem entrar no ar, no solo e nas águas subterrâneas quando os aparelhos são descartados. Estas substâncias levam a sua bioacumulação, provocando lesões de doenças nos organismos vivos, o que representa um risco para a saúde ou para a vida humana e animal. As famílias podem contribuir para a protecção ambiental através da recolha adequada de resíduos desta forma. Desta maneira se neutralizam as substâncias perigosas e valiosos materiais – primas secundárias são reutilizados para a produção de novos equipamentos.

PT Información de la utilización de aparatos eléctricos y electrónicos y baterías.

Este símbolo indica que los aparatos eléctricos no deben desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos usados deben entregarse en un punto de recogida local de este tipo de residuos o en un centro de reciclaje. Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre los métodos de eliminación disponibles en su área. Los aparatos eléctricos usados pueden contener sustancias peligrosas (por ejemplo, mercurio, plomo, cadmio, cromo, ftalatos) que pueden pasar al aire, el suelo y las aguas subterráneas cuando se filtran desde aparatos usados. La contaminación ambiental con estas sustancias conduce a su bioacumulación, provocando lesiones o enfermedades en los organismos vivos, lo que supondría un riesgo para la salud o la vida humana y animal. Los hogares pueden contribuir a la protección del medio ambiente mediante una recogida adecuada de residuos. De esta manera se neutralizan las sustancias peligrosas del equipo y se reutilizan valiosos materiales primas secundarias para la producción de nuevos equipos.

DE Informationen zur Nutzung elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektrogeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Gebrauchte Geräte sollten bei einer örtlichen Sammelstelle für diese Art von Abfällen abgegeben werden. Recyclingzentren abgegeben werden. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Informationen zu den in Ihr Land verfügbaren Entsorgungsmethoden zu erhalten. Elektroaltgeräte können gefährliche Stoffe (z. B. Quecksilber, Blei, Cadmium, Chrom, Phthalate) enthalten, die beim Austreten aus gebrauchten Geräten in die Luft, den Boden und das Grundwasser gelangen können. Umweltverschmutzung mit diesen Stoffen führt zu deren Bioakkumulation, was zu Krankheitsschäden in lebenden Organismen führt, die eine Gefahr für die Gesundheit oder das Leben von Mensch und Tier darstellen würden. Haushalte können durch eine ordnungsgemäße Abfallsammlung zum Umweltschutz beitragen. Auf diese Weise werden Schadstoffe aus den Geräten neutralisiert und wertvolle Sekundärrohstoffe für die Produktion neuer Geräte wiederverwendet.

LV Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu un akumulatoru izmantošanu.

Šis simbols norāda, ka elektriskajiem ierīcēm, kas satur baterijas, nevajadzētu tikt izmetti kopā ar citiem mājokļa atkritumiem. Nelietotās iekārtas jānodod vietējā šāda veida atkritumu savākšanas punktā vai pārstrādes centrā. Lūdz, sazināties ar vietējiem iestādēm, lai iegūtu informāciju par šādu norādīto pieejamajiem izmantošanas veidiem. Nelietotās elektroiekārtas var saturēt bīstamas vielas (piemēram, dzīvsudrabs, kadmija, hroma, niķeļa, oglekļa, svina, kas var kaitēt cilvēka veselībai un dzīvnieku veselībai, izraisot tādu organismu slimību bojājumus, kas apdraudētu cilvēku un dzīvnieku veselību vai dzīvību. Mājāsaimniecības var veicināt vides aizsardzību, pareizi sūtīdami atkritumus. Tādā veidā tiek neutralizētas bīstamās vielas no iekārtām un vērtīgos atkritumus izveidojas tiek atkārtoti izmantotas jaunu iekārtu ražošanai.

EN The warranty covers a period not shorter than the legal requirements in the country of purchase. Additional information:

www.savio.pl/en/service-and-support

PL Gwarancja obejmuje okres nie krótszy niż wymogi prawne w kraju nabycia.

Dodatkové informace:

www.savio.pl/service-and-support

ES La garantía cubre un periodo no inferior a los requisitos legales en el país de compra. Información adicional:

www.savio.pl/en/service-and-support

PT A garantia cobre um período não inferior aos requisitos legais do país de compra. Informações adicionais:

www.savio.pl/en/service-and-support

DE Die Garantie deckt einen Zeitraum ab, der nicht kürzer ist als die gesetzlichen Bestimmungen im Land des Kaufs. Weitere Informationen:

www.savio.pl/en/service-and-support

LV Garantijska attiecās uz periodu, kas nav īsāks par likuma prasībām pirkuma valstī.

Papildinformācija:

www.savio.pl/en/service-and-support

PRODUCER:

Elmak Sp. z o.o.
al. Żołnierzy I Armii Wojska Polskiego 20B
35-301 Rzeszów
www.savio.pl
support@savio.pl